

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

Институт аспирантуры и докторантуры

УТВЕРЖДЕНО  
решением Ученого совета ННГУ  
протокол от  
«31» августа 2021 г. № 11

**Рабочая программа дисциплины  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

Уровень высшего образования  
**Подготовка кадров высшей квалификации**

Направление подготовки  
**38.06.01 Экономика**

Направленность образовательной программы  
**08.00.10 Финансы, денежное обращение и кредит**

Квалификация (степень)  
**Исследователь. Преподаватель-исследователь**

Форма обучения  
**очная, заочная**

Нижний Новгород  
2021

## 1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной базовой части блока «Дисциплины (модули)» образовательной программы подготовки кадров высшей квалификации и изучается в течение первого года обучения.

Освоение курса опирается на знания, умения, навыки и компетенции, в области иностранного языка, сформированные на двух предшествующих уровнях образования

Изучение дисциплины предполагает достижение аспирантами ряда целей подготовки, представляющих собой запланированные результаты обучения. Данные цели включают общеобразовательные, развивающие и практические.

**Общеобразовательная цель** как намеченный результат обучения воплощается в форме:

- способности использовать иноязычные компетенции при создании и реализации траектории интеллектуального, культурного и нравственного саморазвития;
- способности применять иноязычные компетенции при анализе и оценке информации при решении профессиональных задач;
- способности активировать иноязычные знания и умения при работе с электронными библиотеками, коллекциями и документацией;
- способности более полно и адекватно осуществлять поиск информации о новейших научных и технологических достижениях в сети Интернет на основе активного пользования иноязычными умениями и навыками;

**Развивающая цель** как запланированный результат обучения выражается в форме

- способности восприятия и анализа логики языковых явлений;
- способности логично, аргументировано и нормативно строить устную и письменную речь на иностранном языке;
- способности владеть моделями иноязычной вербализации основных смысловых структур, основными навыками и умениями дискуссии и полемики;
- способности самостоятельно приобретать новые языковые знания и умения;
- способности взаимодействовать и сотрудничать с профессиональными сетевыми сообществами и международными консорциумами, отслеживать динамику развития выбранных направлений в своей профессиональной области, активно используя при этом иноязычные речевые умения;
- способности понимать концепции синтаксической и семантической организации электронных форм коммуникации, в том числе основываясь на иноязычных знаниях;
- повышения уровня учебной автономии и развитии когнитивных и исследовательских умений.

**Практическая цель** как обозначенный результат обучения выражается в форме

- способности нормативно и грамотно строить собственные высказывания и адекватно понимать устную и письменную речь в учебном пространстве и реальной коммуникации на иностранном языке;
- способности развивать и совершенствовать иноязычные компетенции в различных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме), эффективно используя систему иноязычной предикативности;
- способности переносить полученные иноязычные речевые навыки и умения в новую коммуникативную ситуацию;
- способности видеть противоречия и несоответствия в моделях предикативности родного и немецкого языков;
- способности самостоятельно пользоваться учебными, справочными и оригинальными аутентичными иноязычными источниками для совершенствования иноязычной компетенции и повышения уровня владения неродным языком;

- способность восполнять в процессе общения недостаточность знания иностранного языка, а также речевого и социального опыта общения на нем (компенсаторная компетенция).

**Воспитательная цель** предполагает

- способность формировать суждения о значении и последствиях своей профессиональной деятельности с учетом социальных, профессиональных и этических задач в частном и глобальном контекстах профессиональной деятельности при непосредственном использовании иноязычных знаний и компетенций;
- формирование уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям различных стран и толерантное восприятие социальных и культурных различий;
- формирование комплекса умений, необходимых для корректного использования иноязычных источников информации.

## **2. Планируемые результаты обучения, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)**

Выпускник, освоивший программу, должен обладать следующими универсальными компетенциями:

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Таблица 1

<b>Код и уровень формируемой компетенции</b>	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык», характеризующие этапы формирования универсальных компетенций</b>
УК-3 <i>базовый</i>	<p><b>ЗНАТЬ:</b></p> <p>-Особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><b>УМЕТЬ:</b></p> <p>-Следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач</p> <p>-Осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b></p> <p>-Навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p> <p>-Технологиями оценки результатов коллективной деятельности по</p>

	<p>решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</li> <li>-Различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач</li> </ul>
УК-4 базовый	<p><b>ЗНАТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</li> <li>-Стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</li> </ul> <p><b>УМЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</li> </ul> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</li> <li>-Навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</li> <li>- Различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</li> </ul>

### 3. Структура и содержание дисциплины.

Объем дисциплины для *очной формы обучения* составляет 5 зачётных единиц, всего - 180 часов, из которых 75 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (72 часа - занятия семинарского типа (в том числе 3 часа – мероприятия текущего контроля успеваемости), 3 часа – контроль самостоятельной работы), 36 часов мероприятия промежуточной аттестации, 69 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

Объем дисциплины для *заочной формы обучения* составляет 5 зачётных единиц, всего - 180 часов, из которых 75 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (72 часа - занятия семинарского типа (в том числе 3 часа – мероприятия текущего контроля успеваемости), 3 часа – контроль самостоятельной работы), 13 часов мероприятия промежуточной аттестации, 92 часа составляет самостоятельная работа обучающегося.

Таблица 2

## Структура дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Всего, часов		В том числе									
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них								Самостоятельная работа обучающегося, часов	
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа		Занятия лабораторного типа		Всего			
	Оч.	Заоч.	Оч.	Заоч.	Оч.	Заоч.	Оч.	Заоч.	Оч.	Заоч.	Оч.	Заоч.
1. Предикативность как основа коммуникативной деятельности	15	18			8	8			8	8	7	10
2. Инфинитивные обороты в структуре дискурса	16	18			8	8			8	8	8	10
3. Причастие I/II в структуре научного дискурса	15	18			8	8			8	8	7	10
4. Распространенное причастное определение как полупредикативная единица	15	18			8	8			8	8	7	10
5. Пассив как особая стилевая черта научного дискурса	16	18			8	8			8	8	8	10
6. Модальность и сослагательность как средства выражения интенции субъекта высказывания	16	18			8	8			8	8	8	10
7. Эмоционально-стилистический потенциал конститuentов ФСП сравнения и его роль в формировании научного дискурса	16	18			8	8			8	8	8	10
8. Придаточные предложения как средство расширения и углубления передаваемой информации	16	18			8	8			8	8	8	10
9. Эффективные стратегии подготовки научного текста и выступления (презентации)	16	20			8	8			8	8	8	12
в том числе текущий контроль	3	3			3	3			3	3		
Промежуточная аттестация- семестр 1 зачет												
Промежуточная аттестация 2 сем.: кандидатский экзамен												

Таблица 3

## Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Форма проведения занятий	Форма текущего контроля
Раздел 1. Предикативность как основа коммуникативной деятельности				

1.1	Выразительный потенциал инфинитивных конструкций	Инфинитив как средство выражения предикации и как формула выражения относительного действия, вида, залога	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
1.2	Организация дискурса	Речевые приемы и формулы структурирования дискурса (вступление, изложение основного содержания, заключение) типа: In diesem Abschnitt geht es um/ ist die Rede von; Es handelt sich um; die Hauptidee des Textes besteht in; zum Schluss, die Schlussfolgerung ist.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
Раздел 2. Инфинитивные обороты в структуре дискурса				
2.1.	Предикации с неличными формами глагола.	Инфинитив I/II как свернутые, полупредикативные структуры. Номинализация инфинитивных групп в функции подлежащего.	Практическое занятие	
2.2.	Речевые приемы и формулы структурирования дискурса и процесса общения: выражения согласия (несогласия).	Выражения типа natürlich, selbstverständlich, richtig, ganz Ihrer Meinung, Ich kann Ihnen zustimmen; Das kann nicht stimmen; Ich bezweifle, ob; Ich bin keineswegs einverstanden mit dem, was Sie sagen; Das ist völlig absurd	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
2.3.	Инфинитивные обороты с частицей zu и без нее; инфинитивные обороты um...zu, ohne...zu, statt...zu и их синонимы		Практическое занятие	Выполнение тестовых учебных заданий
Раздел 3. Предикации причастий I/II в структуре научного дискурса и характер их информативной весомости				
3.1.	Скрытая предикативность причастий I/II	Причастия I/II (Aktiv и Passiv) в роли обстоятельства образа действия, определения. Выражение	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий

		относительного времени.		
3.2.	Речевые приемы и формулы структурирования дискурса и процесса общения	Обоснование, доказательство типа: wir gehen davon aus, daß; was...anbetrifft; der Auseinandersetzung nach; wir begründen unsere These auf der Idee, daß; wie folgt; usw.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
Раздел 4. Распространенное причастное определение как полупредикативная единица. Возможности синонимической замены в дискурсе				
4.1.	Выразительные возможности распространенного первопричастного и второпричастного определения	Границы использования данных оборотов в структуре научного дискурса. Способы их синонимической замены на придаточные определительные	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
4.2.	Речевые приемы и формулы структурирования дискурса и процесса общения.	Логическая аргументация излагаемого содержания. Выражения типа: Nehmen wir (einmal) an, daß; Das führt zu der Schlussfolgerung, daß; Die logische Konsequenz daraus ist, daß...	Практическое занятие	Выполнение тестовых учебных заданий
Раздел 5. Пассив как особая стилевая черта научного дискурса. Passiv vs Aktiv. Особенности структурирования и употребления				
5.1.	Субъектно-объектные характеристики пассива	Структурно-содержательная типология пассивных конструкций	Практическое занятие	Выполнение тестового задания
5.2.	Выразительные возможности пассивных конструкций	Синонимы пассивных конструкций. Допустимые пределы взаимозамены	Практическое занятие	Выполнение тестового задания
5.3.	Речевые приемы и формулы структурирования дискурса и процесса общения	Выражения типа: Ich verstehe Sie nicht recht; Das geht nicht; Darf ich fragen? Ich glaube...; Mir scheint...; Das sind Gemeinplätze; Das ist Absichtssache	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
Раздел 6. Модальность и сослагательность как средство выражения интенции субъекта высказывания. Средства выражения данных категорий				
6.1.	Условные предложения	Временная соотнесенность условных предложений.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий

		Прагматические особенности их использования		
6.2.	Выражение советов, рекомендаций	Концептуализация советов, рекомендаций с помощью кондиционалиса	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
6.3.	Интенциональная шкала языковых средств, используемых в научном дискурсе	Futur II, модальные глаголы, haben/ sein + zu + Infinitiv как средства выражения предположения, уверенности, долженствования	Практическое занятие	Выполнение тестовых учебных заданий
Раздел 7. Эмоционально-стилистический потенциал конституентов ФСП сравнения и его роль в формировании научного дискурса				
7.1.	Функционально-семантическое поле его организация	Синтаксические и морфологические средства выражения сравнения типа N <sub>1</sub> +f.c.+wie/als/als ob/wie wenn/+N <sub>2</sub> ; Wortbildungen auf –lich, -haft, -en, –ähnlich; Zusammensetzungen schneeweiß, fensterhoch, raketenartig, метафора как скрытое сравнение	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
7.2.	Динамика развития сегментов ФСП	Прагматическая обусловленность использования конституентов ФСП сравнения в научном дискурсе	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
Раздел 8. Придаточные предложения как средство расширения и углубления передаваемой информации				
8.1.	Типы придаточных предложений	Придаточные предложения времени с wenn, als, nachdem, seit bevor, ehe; придаточные цели с damit; придаточные уступительные с auch wenn; придаточные условия с wenn, falls; придаточные причины с weil, da; придаточные определительные с als, als ob и др.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
8.2.	Полупредикативные структуры как корреляты придаточных предложений	Инфинитивный оборот um...zu; предложно-падежные группы nach, vor, seit, während+adverbiales Substantiv,	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий



		Partizipialgruppen		
8.3.	Выражение скепсиса, неуверенности	Речевые единицы типа: mag sein, nun ja, Ich weiß nicht recht, Ich bezweifle, daß; Darüber kann ich nicht mitteilen и др.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
Раздел 9. Эффективные стратегии использования типов предложения в научном дискурсе				
9.1.	Предикатно-концептуальные зависимости в структуре сложноподчиненного предложения	Придаточные предложения, выражающие косвенную речь. Особенности побудительных и вопросительных предложений в косвенной речи. Особенности употребления грамматических времен в косвенной речи	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
9.2.	Речевые приемы и формулы, используемые в дискурсе при ссылках на мнения исследователей	Структурно-семантические и коммуникативно-прагматические особенности цитирования в научном дискурсе. Речевые единицы nach Absicht, wie in...gesagt/ behauptet wurde, ich zitiere и др.	Практическое занятие	Выполнение практических учебных заданий
9.3.	Основные этапы и части научного сообщения	Einteilung in Abschnitte mit Hervorhebung des Hauptgedankens, Anfang, Schlussfolgerung	Практическое занятие	Презентация подготовленного научного сообщения

#### 4. Образовательные технологии формирования иноязычных компетенций

В процессе обучения используются интерактивные личностно-ориентированные технологии, связанные с созданием речевой среды, направленные на самостоятельную активность обучаемых и формирующие стратегии овладения иностранным языком.

Когнитивная (инвариантная) технология, основанная на идеомоторных предикативных образах, развивает понимание, запоминание и использование знаний о системе изучаемого языка и служит основой формирования языковых навыков и умений. Данная технология способствует развитию умений сосредоточиться на мысленных процессах преобразования смысловых структур в актуальную речь, планировать речевую деятельность и адекватно оценивать ее результаты, превращая этот процесс в средство самоощущения.

Тренинговая технология, предусматривающая использование смешанной информационной предметной среды, создаваемой на аудиторных занятиях и с помощью электронных средств обучения (кейс- и веб-квест технологии).

Для лиц с ограниченными возможностями в зависимости от нозологии используются специальные методы и средства обучения.

## 5. Формы организации и контроля самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа аспирантов в ходе изучения дисциплины «иностранный язык» призвана способствовать формированию следующих компонентов знаниевого и процессуально-деятельностного характера, являющихся частью профессиональных мега-компетенций:

- формирование умений целостного восприятия процесса и результата иноязычной деятельности;
- овладение культурой системного подхода в иноязычной научной коммуникации и важнейшими лингвистическими и общеметодологическими принципами ее организации;
- овладение технологиями оптимального выбора выразительных средств иностранного языка, формирование умений построения адекватного дискурса и прогнозирования ответной реакции коммуниканта;
- формирование толерантности в осуществлении иноязычной деятельности.

В ходе обучения по дисциплине «Иностранный язык» аспиранты выполняют задания для самостоятельной работы в соответствии с изучаемым разделом программы (п. 3). Проверка выполнения заданий осуществляется в формах текущего контроля, проверка итогового реферата для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку - в форме рецензирования.

## 6. Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине

### 6.1. Перечень компетенций выпускников образовательной программы с указанием результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы их формирования

#### УК-3: Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
<b>ВЛАДЕТЬ:</b> Навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских	Отсутствие навыков или фрагментарное применение навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных	В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарных	Успешное и систематическое применение навыков анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению

или международных исследовательских коллективах	задач в российских или международных исследовательских коллективах	работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах	ого характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах	научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах
ВЛАДЕТЬ: Технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Отсутствие навыков или фрагментарное применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	В целом успешное, но не систематическое применение результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Успешное и систематическое применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке
ВЛАДЕТЬ: Технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Отсутствие навыков или фрагментарное применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но не систематическое применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Успешное и систематическое применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач
ВЛАДЕТЬ: Различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Отсутствие навыков или фрагментарное применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но не систематическое применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Успешное и систематическое владение различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач

УМЕТЬ: Следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Отсутствие умений или фрагментарное следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но не систематическое следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Успешное и систематическое следование нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач
УМЕТЬ: Осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом	Отсутствие умений или частично освоенное умение осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом	В целом успешное, но не систематическое умение осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом	Успешное и систематическое умение осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом
ЗНАТЬ: Особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Отсутствие знаний или фрагментарные знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме	Неполные знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме, при работе в российских и международных коллективах	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Сформированные и систематические знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах

**УК-4: Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках**

Планируемые результаты	Критерии оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

<b>обучения</b> (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)				
<b>ВЛАДЕТЬ:</b> Навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков или фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках
<b>ВЛАДЕТЬ:</b> Навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков или фрагментарное применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
<b>ВЛАДЕТЬ:</b> Различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков или фрагментарное применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
<b>УМЕТЬ:</b> Следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Отсутствие умений или частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках

ЗНАТЬ: Методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Отсутствие знаний или фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Неполные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
ЗНАТЬ: Стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Отсутствие знаний или фрагментарные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Неполные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформированные систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках

## 6.2. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине. Описание шкал оценивания

Промежуточная аттестация (1) по дисциплине «Иностранный язык» проводится в конце первого семестра обучения в форме зачета, Промежуточная аттестация (2) в конце второго семестра в форме кандидатского экзамена.

Заданием для проведения зачета является письменный перевод фрагмента научной прозы на иностранный язык, что достоверно определяет уровень иноязычной компетенции студента при выполнении реальной речевой задачи.

Критерии оценивания перевода:

- уровень усвоения аспирантами инфинитивных конструкций и комплексов;
- уровень усвоения способов выражения модальности;
- правильность и целесообразность формул структурирования текста;
- уровень владения навыками построения смысловых групп предложения с использованием различных форм предикциирования;
- уровень усвоения сравнительных конструкций;
- общая нормативность каждого высказывания текста.

Итоговая максимальная оценка составляет 60 баллов: по 10 баллов за каждый упомянутый аспект. Для аттестации по дисциплине необходимо 35 баллов.

При проверке качества перевода преподаватель оценивает способность исправления студентом выявленных ошибок.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится после изучения дисциплины «Иностранный язык» в полном объеме. Кандидатский экзамен предполагает достижение студентами целей подготовки, представляющих собой запланированные результаты обучения.

### **Требования к уровню подготовки, необходимому для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку:**

Условием допуска к промежуточной аттестации (2) является написание аспирантом реферата по научной проблематике, соответствующей его направленности.

### **Требования, предъявляемые к реферату:**

Реферат представляется в виде перевода оригинального научного текста или его фрагмента объемом 10 000 печатных знаков. Тема реферата – оригинального научного текста – выбирается аспирантом в соответствии с собственной научной проблематикой и утверждается преподавателем дисциплины и научным руководителем.

Реферат представляет собой законченную самостоятельную работу объемом 15 – 20 страниц русского текста (перевода).

Общая структура реферата предусматривает:

1. Титульный лист с оборотной стороной, на которой указывается подробная библиографическая ссылка на источник (см. приложение 1).

2. Русский перевод.

3. Копию оригинального научного текста, с которого выполнен перевод.

4. Двухязычный словарь – минимум научной лексики и терминов объемом не менее 100 единиц.

5. Список оригинальных научных источников, прочитанных аспирантом в процессе изучения курса, заверенный подписью научного руководителя.

Реферат представляется аспирантом и рецензируется преподавателем не менее чем за месяц до сдачи кандидатского экзамена.

По итогам обучения по дисциплине «Иностранный язык» и в результате освоения программы аспирант должен владеть всеми видами речевой деятельности на уровне, полностью обеспечивающем его коммуникативные потребности. Это, в свою очередь, предполагает высокую степень гибкости и перехода одного вида речевой деятельности в другой, что и создает необходимую степень интеграции всех коммуникативных умений. Данное условие соответствует реальному условию непрерывности языковой коммуникации и обеспечивает успешную иноязычную речевую деятельность современного исследователя.

Аспирант должен владеть высокой техникой чтения, применяя все его виды (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Предусматривается развитое умение преобразования и переформатирования извлеченной из текста информации (смысловая компрессия, интерпретация отдельных положений, комментариев, перефразирование, интерпретация). Аспирант должен уметь устно изложить содержание прочитанного, подготовить и представить собственное выступление на заданную тему, сделать спонтанный устный комментарий и высказать собственное мнение по обсуждаемой проблематике. Аспирант должен владеть как подготовленной, так и неподготовленной монологической речью, что проявляется в умении делать сообщения и доклады по заданной тематике. Аспирант также владеет диалогической речью, адекватно реагирует на сказанное собеседником и грамотно высказывается, используя аутентичные формулы устной речи в ситуациях научного, академического и общего межличностного общения. Аспирант должен уметь понимать на слух речь как в ситуациях академического и научного, так и повседневного общения. Умения письма включают умения написать резюме, реферат, аннотацию, доклад, статью, а также деловые письма (сопроводительное письмо, заявку, заявление).

### **Критерии оценивания результатов кандидатского экзамена**

Оценка	Требования
отлично	Чтение оригинального научного текста вслух в естественном темпе без произносительных ошибок с правильными смысловыми акцентами. Сформированные умения изучающего чтения с полным детальным пониманием прочитанного; точный перевод текста на русский язык без случаев неоправданной перефразировки. Эффективное ознакомительное чтение и грамотно построенный пересказ научного текста на иностранном или русском языке с точно сформулированной основной идеей фрагмента. В ходе пересказа аспирант также демонстрирует адекватность понимания содержания фрагмента, умение выделить его главное предметное содержание, обобщить и правильно сформулировать основную мысль. В ходе последующей беседы с экзаменатором по прочитанному тексту аспирант (соискатель) демонстрирует лексически и грамматически правильную диалогическую речь и умение аргументированно ответить на заданные вопросы. Те же требования предъявляются к качеству чтения публицистического текста. Устное выступление аспиранта о своей научной работе отличается беглостью, правильностью и аутентичностью речи, а также разнообразием используемых словоформ.
хорошо	Чтение оригинального научного текста вслух в естественном темпе с правильными смысловыми акцентами, но с отдельными произносительными ошибками – не более пяти во фрагменте текста объемом 2500 – 3000 печатных знаков. Сформированные умения изучающего чтения с полным пониманием прочитанного; допущенные неточности в переводе, не искажающие пропозициональную структуру высказывания. Эффективное ознакомительное чтение и устный пересказ прочитанного научного текста на английском языке, но с отдельными речевыми ошибками, не препятствующими, однако, пониманию смысла речи – не более пяти ошибок в течение выступления. Пересказ текста на русском языке, обнаруживающий некоторое отступление от истинного содержания текста и определенную долю его необоснованной интерпретации. Результативное чтение публицистического текста; в ходе последующей беседы аспирант точно отвечает на вопросы, но не развивает мысль и не проявляет речевой инициативы. Устное выступление аспиранта о своей научной работе отличается беглостью и в основном правильно, но содержит ошибки как в части монологического высказывания, так и в ходе последующей беседы с экзаменатором.
удовлетворительно	Чтение оригинального научного текста вслух в «пословном» замедленном темпе, без смысловых акцентов, свидетельствующих о непосредственном понимании читаемого. Множественные произносительные ошибки – более пяти во фрагменте текста объемом 2500 – 3000 печатных знаков. Недостаточно сформированные умения изучающего чтения, в результате чего имеет место непонимание отдельных частей текста. Соответственно имеются искажения смысла отдельных высказываний и другие неточности в переводе, но в целом смысл текста сохранен. Результат ознакомительного чтения научного текста позволяет аспиранту пересказать содержание прочитанного только на русском языке; при этом ему не удается правильно выделить и обобщить главную мысль; преобладают переводы отдельных предложений текста. Ознакомительное чтение публицистического текста не вполне успешно; аспирант отвечает только на часть вопросов и не высказывает собственных оценок прочитанного. Устное выступление аспиранта о своей научной работе представляет собой подготовленное монологическое высказывание, но содержащее грамматические и иные ошибки; беседы с экзаменатором не происходит.
неудовлетворительно	Отсутствие орфоэпических навыков, умения читать и понимать оригинальный научный и публицистический текст; отсутствие умений говорения и аудирования.

### 6.3. Примеры типовых контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценки результатов обучения, характеризующих сформированность компетенций.

#### 6.3.1. Задания для самостоятельной работы



№	Содержание заданий	Компетенция
1	Смысловой анализ форм инфинитива в заданных текстовых фрагментах. Дискурсивный анализ предъявленного образца с точки зрения средств выражения главной идеи сообщения	УК-3
2	Анализ полупредикативных причастных оборотов и распространенного перво- и второпричастного оборота на основе предъявленных текстовых фрагментов. Перефразирование данных оборотов в придаточные определительные.	УК-3
3	Смысловой анализ пассивных конструкций на основе предъявляемых текстовых фрагментов. Анализ синонимичных пассиву единиц. Дискурсивный анализ предъявленного образца с точки зрения выражения согласия/несогласия, аргументации.	УК-3
4	Анализ средств выражения сравнения на основе предъявленных текстовых фрагментов. Дискурсивный анализ предъявленного образца с точки зрения выражения доказательства.	УК-4
5	Смысловой анализ языковых средств выражения модальности и сослагательности (косвенной речи, предположения, уверенности и т.д.) на основе предъявленных текстовых фрагментов. Возможности их синонимической замены.	УК-4
6	Составление сообщения на научную тему с использованием изученных структур и средств формирования дискурса.	УК-4
7	Анализ типологии предложений как конвенционально закрепленных в языковом узусе единиц, отвечающих прагматической установке дискурса.	УК42
8	Анализ заданного текстового фрагмента, включающего изученные языковые единицы, как средства формирования научного дискурса.	УК-3, УК-4
9	Подготовка презентации темы научной работы	УК-3, УК-4
10	Подготовка и оформление реферата для сдачи кандидатского экзамена	УК-3, УК-4

### 6.3.2. Типовые задания для текущего контроля успеваемости

Задания для оценки компетенции « УК-3 »

Bilden Sie die richtige Aussage!

1. Wir brauchen für die Bergreise (der Rucksack, die Bergschuhe).
2. Die Hauptstadt (das Frankreich) ist (romantisch, Paris).
3. Mehrere (Gebäude) in der Stadtmitte wurden in den letzten (Jahr) saniert.
4. Wir geben (der Junge) ein Spielzeug, damit er so bitter nicht weint.
5. Hier (parken) nicht.
6. Vor der Schultür begegnete ich gestern (ein lustiger Hund).
7. Als ich ein kleines Kind (sein), (spielen) ich gern mit Legobausteinen.
8. Er will durch den Wald spät am Abend allein (gehen).
9. (Der Zug kommt ohne Verspätung an), sind wir schon am Morgen bei der Oma.
10. Berlin ist eine Stadt, (die) Geschichte mich sehr interessiert.

### **Задания для оценки компетенции « УК-4 »**

Wählen sie die richtige grammatische Form!

1. Die Prüfung \_\_\_\_\_ sehr gut \_\_\_\_\_.  
a. verläuft                      b. verlaufen                      c. laufen...ver                      d. läuft...ver
2. Es regnet; \_\_\_\_\_ eure Regenschirme!  
a. nehmt                      b. nehme                      c. nehmen                      d. nehmen Sie
3. Er \_\_\_\_\_ heute früh aufstehen.  
a. müsst                      b. muss                      c. musst                      d. müssen
4. Er hat \_\_\_\_\_ Heft.  
a. das                      b. ein                      c. ----
5. Er \_\_\_\_\_ das Buch seinem Freund.  
a. bringen                      b. brachte                      c. gebracht                      d. bringst
6. Mein Freund schreibt \_\_\_\_\_.  
a. Gedichten                      b. Gedichte                      c. Gedichter                      d. Gedichts
7. Der Ball \_\_\_\_\_ ins Gras gefallen.  
a. hat                      b. ist                      c. habt                      d. seid
8. \_\_\_\_\_ wartet auf uns mit Ungeduld.  
a. Es                      b. Das                      c. Man
9. \_\_\_\_\_ des Bruders geht mein Freund ins Konzert.  
a. Während                      b. Statt                      c. Mit                      d. Ohne
10. Am Tage wurde der Himmel \_\_\_\_\_ als am Morgen.  
a. klarer                      b. klärer                      c. klar                      d. klare

### **6.3.3. Задания (оценочные средства), выносимые на зачет**

#### **Задания для оценки компетенции « УК-3<sup>1</sup> »**

---

<sup>1</sup> Каждому аспиранту предоставляется оригинальный научный текст, соответствующий направлению его подготовки (Примеры 1-6)

Переведите на немецкий язык:

## ЭКСПЕРТНЫЕ СИСТЕМЫ В СИТУАЦИЯХ РЕАЛЬНОГО МИРА

Экспертная система - это компьютерное приложение, решающее сложные задачи, которые в противном случае потребовали бы высокой человеческой квалификации. Иными словами, это система, которая использует человеческое знание, помещенное в компьютер, для решения задач, которые требуют компетентности человека. Согласно еще одному определению, экспертная система есть компьютерная программа, разработанная для того, чтобы моделировать способность эксперта - человека решать задачи. Можно также сказать, что экспертная система представляет собой умную компьютерную программу, которая использует знания или процедуры вывода умозаключений для решения задач, для которого достаточно трудно приобрести существенный уровень квалификации. Фактически, все приведенные определения очень похожи. Чтобы выполнить свои функции, программа моделирует человеческий процесс рассуждения, применяя конкретные знания и интерфейсы. Подобные системы представляют специальные знания в виде данных или правил в компьютере. К этим данным или правилам можно обращаться, когда это необходимо.

Экспертные системы обычно имеют ряд из нескольких компонентов. Стандартными составляющими являются следующие.

База знаний представляет собой часть, которая содержит знания, полученные от специалиста в определенной области. Обычно способом представления знаний является использование правил.

Механизм логического вывода представляет собой часть, которая управляет знаниями, найденными в базе знаний, по мере того как это необходимо для достижения результате или принятия решения.

Пользовательский интерфейс - это блок, который позволяет пользователю делать запрос в систему и получать результаты этих запросов.

Многие ЭС имеют также поясняющее устройство, которое объясняет, почему задается вопрос и как получается результат или решение.

Существует ряд основных прикладных областей для экспертных систем, таких как образование, окружающая среда, сельское хозяйство, законодательство, медицина и т.д. Эти приложения широко используются среди пользователей-практиков благодаря зрелости области, проявляющейся в освоении технологии коммерческими секторами.

### **Задания для оценки компетенции « УК-4»**

Переведите на немецкий язык:

*10 декабря 1948 года в Париже была торжественно подписана Декларация прав человека ООН. Права человека неотчуждаемы. Уже ст. 1 провозглашенного 23 мая 1949 года Основного закона ФРГ подчеркивает это, напоминая о ст. 1 Всеобщей декларации прав человека («Все люди рождаются свободными, с равными правами и достоинством»): «Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его – обязанность всей государственной власти. Поэтому немецкий народ признает неприкосновенные и неотчуждаемые права человека в качестве основы всякого человеческого сообщества, мира и справедливости на земле. Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, исполнительной и судебной власти как непосредственно действующее право».*

*К числу закрепленных в Основном законе основных прав, лишь условно подлежащих ограничению большинством в две трети голосов в двух палатах парламента – Бундестаге и Бундесрате, относятся свобода личности, равенство перед законом, свобода вероисповедания и свобода совести (включая отказ от военной службы), свобода мнений и защита брака и семьи.*

*Далее к неотчуждаемым основным правам относятся: право собраний и право создания союзов и обществ, неприкосновенность тайны почтовых, телеграфных и телефонных сообщений, свобода передвижения, свободный выбор профессии, запрет*

принудительного труда, неприкосновенность жилища, право на собственность, право на гражданство и предоставление политического убежища.

Однако Основной закон предусматривает и утрату основных прав, а именно по ст. 18 для тех, кто использует эти права для борьбы против основ свободного демократического строя. Утрата прав и ее пределы определяются решением Федерального конституционного суда.

Основополагающее значение с точки зрения всеобщих прав человека имеет положение ст. 25 Основного закона, согласно которому общепризнанные нормы международного права являются составной частью федерального права: «Они имеют приоритет перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для проживающих на территории Федерации лиц».

#### **6.3.4. Пример экзаменационного задания, предъявляемого на кандидатском экзамене:**

1. Чтение и письменный перевод оригинального научного текста со словарем.

*Das Bankensystem der Bundesrepublik Deutschland besteht aus einer Zentralbank und vielen Geschäftsbanken. Zentralbank ist die Deutsche Bundesbank mit ihren Hauptverwaltungen, den Landeszentralbanken. Die Geschäftsbanken lassen sich in Universal- und Spezialbanken einteilen. Universalbanken betreiben alle Bankgeschäfte, Spezialbanken sind fixiert z.B. auf Baufinanzierung, Schiffsfinanzierung.*

*Die Deutsche Bundesbank ist eine Bundesbehörde, aber von Weisungen der Bundesregierung unabhängig. Sie hat die Aufgabe, den Geldumlauf und die Kreditversorgung zu regeln sowie für den Zahlungsverkehr im Inland und mit dem Ausland zu sorgen. Die Bundesbank muss zwar die Wirtschaftspolitik der deutschen Bundesregierung unterstützen; im Fall von Zielkonflikten hat jedoch die Sicherung der Währung Vorrang.*

*Bargeld und Buchgeld werden durch das Banksystem geschaffen, und zwar das Bargeld durch die Bundesbank, das Buchgeld durch die Geschäftsbanken (Einräumung von Kredit).*

*Je mehr Geld die Banken schaffen, je größer also die Geldmenge wird, desto eher ist die Gefahr einer Inflation gegeben. Andererseits bedeutet die Schaffung von zusätzlichem Geld auch die Schaffung von zusätzlicher Kaufkraft, von Nachfrage. Diese zusätzliche Nachfrage kann die Wirtschaft stimulieren und zum Abbau von Arbeitslosigkeit beitragen.*

*Die Einschränkung der Geldmenge durch die Banken birgt dagegen die Gefahr eines Rückgangs der Nachfrage, d.h. mangelnden Absatzes für die Unternehmen und damit von Entlassungen und wachsender Arbeitslosigkeit in sich. Die Einschränkung der Geldmenge kann auch Deflation bzw. den Abbau von Inflation zur Folge haben.*

*Es ist also außerordentlich wichtig, die Geldmenge richtig, d.h. so zu steuern, daß das Verhältnis von Geld- und Gütermenge möglichst im Gleichgewicht bleibt. Dies zu sichern ist Aufgabe der Zentralbank. Sie kann diese Aufgabe dadurch erfüllen, daß sie den Geschäftsbanken mehr oder weniger Bargeld zur Verfügung stellt. Beschränkt sie die Bargeldmenge, so können die Geschäftsbanken weniger Kredite geben. Im Gegensatz zu vielen anderen Ländern ist die Kreditvergabe der Deutschen Bundesbank an den Staat gesetzlich eng beschränkt. Dies sichert in hohem Maße die Stabilität der Währung.*

2. Ознакомительное чтение и пересказ оригинального научного текста на родном или иностранном языке

*"Machen Sie ruhig langsam". "Bloß nicht zu hoch belasten". – Solche Ratschläge mögen manchem zwar angenehm sein; beim körperlich gesunden Sportler ist für einen optimalen Trainingseffekt die ruhige Art jedoch meist nicht die beste. Dieses haben die Saarbrücker Sportmediziner jetzt anhand mehrerer Studien belegt. "Will man optimal die Ausdauer trainieren, den Fettstoffwechsel bestmöglich aktivieren und das Gewicht reduzieren, so darf Training durchaus anstrengend sein," erklärt Studienleiter Tim Meyer,*

der auch als Mannschaftsarzt der deutschen Fussballnationalelf betreut. Am effektivsten ist es, knapp unter der Dauerleistungsgrenze zu trainieren, empfiehlt Meyer.

Er und seine Kollegen untersuchen unter anderem, bei welcher Intensität im Lauf- oder Fahrradtraining am meisten Fett verbrannt wird. Dabei stellte sich heraus, daß der Trainingseffekt bei den niedrigsten Intensitäten etwas geringer war. Gemessen wurden Herzfrequenz, Laktatkonzentration sowie Sauerstoffaufnahme und Kohlendioxidabgabe beim Atmen. Meyer schlussfolgert: "Das effektivste Training liegt beim gesunden Sportler ohne Herz-Kreislauf-Erkrankungen im Durchschnitt bei etwa 80 bis 85 Prozent der maximalen Herzfrequenz, die sich mit der Faustformel 220 minus Lebensalter abschätzen lässt."

3. Устная презентация о научной работе аспиранта.

4. Беседа по прочитанному публицистическому тексту.

### **KLIMASCHUTZ PER GESETZ**

*Kaum eine andere Branche in Deutschland bietet solche Wachstumsperspektiven wie die Erneuerbaren Energien. 300 000 neue Arbeitsplätze sollen nach Angaben des Bundesverbandes Erneuerbare Energie bis zum Jahr 2020 entstehen. 200 Milliarden Euro an Investitionen seien absehbar, sagt Verbandspräsident Johannes Lackmann. Zahlen, die zum Großteil dem deutschen "Gesetz für den Vorrang Erneuerbarer Energien", kurz Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) zu verdanken sind. Denn das EEG legt eine staatlich garantierte Mindestvergütung für Strom aus Wind- und Wasserkraft, Solarenergie, Geothermie und Bioenergie fest – Klimaschutz per Gesetz. Ziel des EEG ist es, den Anteil der erneuerbaren Energien an der gesamten Stromversorgung in Deutschland auf mindestens 20 Prozent bis 2020 zu steigern.*

*Im Jahr 2000 trat die erste Fassung des Gesetzes in Kraft, die im August 2004 durch das fortentwickelte Erneuerbare-Energie-Gesetz ersetzt wurde. Darin ist beispielsweise für Strom aus Biomasse für einen Zeitraum von 20 Jahren eine Mindestvergütung von 9,5 Cent pro Kilowattstunde festgelegt. Die höchsten Sätze mit bis zu 59,5 Cent pro Kilowattstunde werden für Solarstrom gezahlt. 2005 kostete die EEG-Förderung nach Angaben des Bundesumweltministeriums rund 2.4 Milliarden Euro. Gut angelegtes Geld, wie eine vom Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt und dem Fraunhofer Institut für System- und Innovationsforschung erstellte Studie zeigt. Denn die Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien verhinderte im gleichen Zeitraum Schäden in Höhe von mindestens 2.8 Milliarden Euro. Für ihr Gutachten verglichen die Forscher die externen Kosten der Stromerzeugung aus den Erneuerbaren mit der Stromerzeugung aus fossilen Energieträgern – inklusive jener Schäden, die die Abgase konventioneller Kraftwerke verursachen.*

1. Worum handelt es in diesem Text?

2. Bieten die Erneuerbaren Energien große Wachstumsperspektiven?

3. Wie groß sind die Investitionen für die Entwicklung dieser Branche?

4. Wann trat die erste Fassung des Gesetzes in Kraft?

5. Ist die Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien billiger?

### **6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

1. Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при реализации образовательных программ высшего образования в ННГУ, утв. решением ученого совета ННГУ протокол от 27.12.2017 № 10 (приказ ректора ННГУ от 29.12.2017 № 630-ОД).

2. Положение о фонде оценочных средств, утвержденное приказом ректора ННГУ от 10.06.2015 г. №247-ОД.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **7.1 Основная литература:**

1. Гальченко Л.В. Практический курс немецкого языка = Sprachpraxis Deutsch: учебное пособие [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л.В. Гальченко, Н.О. Лапушинская. — Электрон. дан. — Минск: "Вышэйшая школа", 2016. — 439 с.

<https://e.lanbook.com/book/92458>

2. Потёмина Т.А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс: практическое пособие [Электронный ресурс]: учеб. пособие — Электрон. дан. — Калининград: БФУ им. И.Канта, 2011. — 133 с.

<https://e.lanbook.com/book/13188>

3. Сущинский И. И. Немецкий деловой язык: учебник. - М.: Филоматис, 2004. - 432 с.

(В библиотечном фонде в печатном варианте – 79 экз.).

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Галай О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Синтаксис = Deutsch. Lehr- und ?bungsbuch der deutschen Grammatik. Syntax: учебник [Электронный ресурс]: учеб. / О.М. Галай, М.А. Черкас, В.Н. Киришь. — Электрон. дан. — Минск: "Вышэйшая школа", 2016. — 231 с.

<https://e.lanbook.com/book/9247>

2. Галай О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология = Deutsch. Lehr- und ?bungsbuch der deutschen Grammatik. Morphologie: учебник [Электронный ресурс]: учеб. / О.М. Галай, М.А. Черкас, В.Н. Киришь. — Электрон. дан. — Минск: "Вышэйшая школа", 2016. — 479 с.

<https://e.lanbook.com/book/92471>

3. Ивлева Г.Г. Справочник по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: справ. — Электрон. дан. — Москва: МГУ имени М.В.Ломоносова, 2007. — 128 с.

<https://e.lanbook.com/book/10133>

4. Соболев С. Einführung in die deutsche Rechtssprache und die Berufskommunikation. Введение в немецкий язык права и профессиональную коммуникацию [Электронный ресурс]: учеб. — Электрон. дан. — Москва: СТАТУТ, 2016. — 208 с.

<https://e.lanbook.com/book/75068>

5. Сухарева К.А. Язык СМИ: анализ публицистического текста: Практикум – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2017. – 22 с.

[http://www.unn.ru/books/met\\_files/SMI.pdf](http://www.unn.ru/books/met_files/SMI.pdf)

### **7.3. Интернет-ресурсы – доступ свободный:**

1. [www.hueber.de](http://www.hueber.de)
2. [www.klett.de](http://www.klett.de)
3. [www.schubert-verlag.de](http://www.schubert-verlag.de)
4. [www.dw.com/de](http://www.dw.com/de)
5. [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)
6. [www.welt.de](http://www.welt.de)
7. [www.bpb.de](http://www.bpb.de)
8. [www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru)

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- помещения для проведения занятий: лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования и помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ННГУ;
- лицензионное программное обеспечение (Windows, Microsoft Office);
- обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются электронными и (или) печатными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.06.01 Экономика (уровень подготовки кадров высшей квалификации) и программой-минимумом кандидатского экзамена по иностранному языку, одобренной Президиумом ВАК Минобрнауки России и утвержденной приказом Минобрнауки РФ от 8 октября 2007 г. № 274.

Авторы: профессор, д. филол. наук С.В. Постникова

Программа одобрена на заседании Центра исследования науки и развития аспирантского образования (на правах кафедры) от 23.08.2021 года, протокол № 8.



**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный  
университет им. Н.И. Лобачевского»**

---

(факультет / институт)

**Реферат по иностранному языку**

Направление подготовки

---

(указывается код и наименование направления подготовки)

**Тема:** \_\_\_\_\_

Выполнил: ФИО

Преподаватель \_\_\_\_\_ / ФИО /

Нижегород  
2021